

עיריית תל אביב - יפו
פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מסי' 33
מתאריך י"א כסלו תשע"ו (23/11/2015)

השתתפו :	נ. וולך	היו"ר	
וה"ה : נ. אלנתן	מ. ברוך רון	א. סולר	א. טולקובסקי
י. וינקלר	ג. לסקי	ר. לדיאנסקי	כ. עוזרי
י. המאירי	ח. גורן	ר. חולדאי	א. זמיר
מ. גיצין	מ. להבי	א. ארד פנקס	ג. שרעבי-דמאיו
ש. גפן	ד. ספיר	א. גלעדי	א. יוחנן וולק
י. בן-יפת			
נעדרו ה"ה :	נ. לוברט , א. מדואל , ק. גולדווסר , ש. דביר , ד. להט , י. ויצמן נ. סביליה , ש. מסלאווי , צ. ברנד פרנק		
נכחו בישיבה :	מנחם לייבה	מנכ"ל העירייה	
וה"ה :			
ק. אודלסמן, מנהל מח' הנהלת חשבונות מרכזית, מ. בנימיני, ע' בכיר לרה"ע, מ. גילצר, גזבר העירייה, א. וינר, ס' בכירה ליועמ"ש, א. כהן, ע' דובר העירייה, א. אגמון, מנהל מח' מקרקעין, ע. סלמן, היועמ"ש.			

הישיבה נפתחה בשעה : 18:40

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)

- 2 -

סדר היום:

דין וחשבון כספי לשנת כספים 2014.

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)

- 3 -

253. דין וחשבון כספי לשנת הכספים 2014:

מר וולנד-היו"ר:

אני פותח את ישיבת מועצת העירייה שלא מן המניין לדיון, מספר 33, לדין וחשבון, לדיון על דין וחשבון כספי לשנת הכספים 2014.
כבוד ראש העירייה בבקשה.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

כבוד, כבוד יו"ר המועצה, חברות וחברי מועצה נכבדים.
כבוד הגזבר, אני עוסק במאזן של העירייה לשנת 2014,

מר לדיאנסקי:

האשמה היא בי.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

ואתה מפריע לי?

מר גילצר:

חס וחלילה.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

איך נפלו גיבורים.
אני מתכבד להניח בפניכם את הדין וחשבון הכספי המבוקר של עיריית תל-אביב יפו לשנת 2014.
בשנים האחרונות,

מר סולר:

אמרתי שילחצו לך נוכחות בישיבה. זה היה הערה בשבילך.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)**

- 4 -

אתה תמיד רוצה לעזור לי, אני ממש אסיר תודה.

מר סולר:

בשביל זה רצתי למועצה.

קריאה:

זה לא נשמע אמין.

מר לדיאנסקי:

אין לך קוורום?

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

יש לי, יש לי, יש לי. (סופר)

מר וולנד-היו"ר:

חברים, נוכחות בישיבה- מי שלא לחץ.

תמשיך רון. יש. יש.

גב' טולקובסקי:

אני באתי וסידרתי הכל.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

בשנים האחרונות אני שמח לעמוד כאן ולהגיש לכם דו"ח כספי הדומה לשנים שקדמו לו וממשיך את אותן מגמות. האיזון התקציבי נשמר כבר 12 שנים ברציפות. הפחתת הגרעון הנצבר וחובות העבר, עמידה ביעדי התקציב, גידול ההשקעות בתשתיות, פיתוח העיר והרחבת השירותים השוטפים הניתנים לציבור בחינוך, רווחה, איכות סביבה וכו'. גם בשנת 2014 נשמר האיזון התקציבי עם הקטנה של 35 מיליון שח' בגרעון הנצבר. החל משנת 2003 הצלחנו להפחית.

חבריה, אני לא יכול עם המלמול הזה כל הזמן

החל משנת 2003 הצלחנו להפחית את הגרעון הנצבר ביותר מ-50% מסכום שיא של 886 מיליון ל-400 מיליון, כאשר לפי הערכתנו- בשנת 2015 שהיא השנה שבה אנחנו נמצאים היום-תימשך המגמה הזאת.

בתקציב הרגיל המשכנו בשנת 2014 לעמוד ביעדי ההכנסות 4.273 מיליארד, וההוצאות היו 4.258 מיליארד. כאמור, לא ליצור גרעון נוסף.

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)**

- 5 -

בתקציב הבלתי רגיל ניתן לראות שהתוצאות הכספיות משקפות את המשך ההשקעה הרבה בפיתוח העיר, הוצאה של 1.145 מיליארד, המלמדת על היקף הביצוע הנרחב ביותר של תשתיות, בניית מוסדות חינוך, מוסדות תרבות, דיור בר השגה, פארקים וטיילות ועוד ועוד.

בדו"ח הכספי ניתן לראות גם שצעדי ההתייעלות והגדלת ההכנסות של העירייה במהלך השנים- מאפשרים לנו להרחיב את ההוצאה לשירותים שוטפים כמו חינוך, רווחה, תרבות, ניקיון, איכות סביבה, הגדלנו את זה בלמעלה מ-60% במצטבר. זאת, בזמן שהארנונה בתקופה המקבילה כמעט שלא עלתה באופן ריאלי, והתעריף למגורים של תושבי העיר היה ונשאר בין הנמוכים ביותר מערי הסביבה.

אני חייב להודות שיש משהו קצת משעמם בדמיון הזה של הדוחות הכספיים-שחוזר על עצמו מידי שנה, אבל אני בהחלט מעדיף שעמום על פני הדרמות שהיו נחלתה של העירייה הזאת בעבר-כאשר הדוחות הראו גרעונות, חובות שוטפים הולכים ותופחים, השקעה חסרה בתשתיות ופיתוח ואי מתן מענה הולם לצרכי התושבים.

כאן באה האזהרה: עיריית תל-אביב יפו איננה עירייה עשירה כפי שמנסים להציג אותה בכל מיני מקומות, בין היתר-על ידי שימוש מניפולטיבי בכל מיני נתונים מהדוחות הכספיים. עיריית תל-אביב יפו היא עירייה שמנוהלת טוב יותר מבעבר.

זה לא מובן מאליו שנגיע לתוצאות חיוביות כאלה שנה אחרי שנה, וודאי שלא במציאות המורכבת של עירנו-שיש לה אוכלוסיה מגוונת מאוד, עם מיליון יוממים הנכנסים לכאן כל יום ומעמיסים על התשתיות הקיימות, עם הבעיות והצרכים המיוחדים המאפיינים את המרכז המטרופוליני, את הצורך להתמודד עם עשרות אלפי הזרים שנמצאים כאן-על כל המשתמע מכך, עם הנשיאה בנטל בתחום התרבות והאמנות, וכן, והיותנו העורף הסוציאלי עבור מדינת ישראל כולה.

הדברים מתאפשרים הרבה בזכות עבודה קשה ושמירה על הסטנדרטים הניהוליים לאורך זמן-של כל העוסקים במלאכה: עובדי העירייה ומנהליה, ובמיוחד אתם- חברות וחברי המועצה. כי בואו נודה על האמת, ללא המאמצים והאחריות הציבורית שאתם מגלים-התמונה היתה אחרת, וודאי שלא היינו זוכים כבר 9 שנים בדירוג ה-AAA הזה, וספק רב אם היינו יכולים לקבל את ההכרה כעירייה איתנה.

בעוד כחודש נביא לאישור המועצה את הצעת התקציב לשנת 2016, זאת לאחר חודשים של הכנות ודיונים שכולנו היינו שותפים להם. בבואנו לאשר את התקציב אנחנו חייבים לזכור שלא לעולם חוסן. עדיין יש לנו צורך להתמודד עם גרעונות וחובות העבר, עם התייקרויות שונות וגזרות שמוטלות עלינו על ידי הממשלה, וכן גם עם צרכים הולכים וגוברים של תושבינו.

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)**

- 6 -

מה שנשאר לי-זה אני רוצה להודות למנכ"ל העירייה, לגזבר, לעובדי מינהל הכספים, לאגף החשבות, למשרד רו"ח בן דוד ושות' שהכינו והביאו בפנינו את הדו"ח הכספי המובא באופן מפורט ביותר-הנותן תמונת מצב שקופה ומהימנה לגבי מצבה הכלכלי של עיריית תל-אביב יפו. לפני שאני אומר לכם תודה רבה- אני רק רוצה להגיד לכם דבר מאוד מאוד חשוב: במשק האזרחי המקובל, מגישים את הדו"ח הכספי בסביבות אפריל, משהו כזה. בעיריות היה מקובל, בואו נגיד את זה, לפחות שנה אחרי זה. אנחנו עושים מאמצים להגיע כל פעם ולהוריד את הזמן, גם השנה הצלחנו לקבל אותו בסביבות יוני, ועושים כל מאמץ כדי לקבל את הדו"ח בשנה הבאה בסביבות אפריל-מאי, כדי שנוכל עוד לפני החגים לעשות את המועצה הזאת של אישור הדוח הכספי. ואני מאחל לעצמנו ונותן לגזבר יד שבשנה הבאה באוגוסט נאשר את הדו"ח הכספי, לפני שנצא לחופשת ראש השנה. אז תודה רבה לכולם.

מר וולנד-היו"ר:

תודה לך.
יש רק חבר מועצה אחד שביקש רשות דיבור.
אלון בבקשה.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

חבריה, הוא הוסמך לפני זמן לא ארוך להיות רואה חשבון.

מר סולר:

עוד חודש, עוד לא קיבלתי את האסמכתא הרשמית.

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

מה זה משנה-עוד חודש הוא יקבל.

קריאה:

נבחנת כבר?

גב' לסקי:

כן.

מר סולר:

כן.

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)**

- 7 -

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

עכשיו הוא עובר סדנא עם הוכחה, אז אנחנו מאפשרים לו את זה.

מר סולר:

אז לא, גם היינו קצרים סה"כ.

אני אגיד שככה: אם אני עומד להיות רואה החשבון, באמת הנציג היחידי במועצת העיר שהוא רואה חשבון, יש לנו המון עורכי דין, אז לדוחות הכספיים אני אקח דקה מזמנכם. אגב, שני דברים אני רוצה להתייחס דווקא למה שרון אמר. 1. אני חייב להגיד, אולי באמת בראי רואה חשבון, אבל כשמדברים על ראש העיר ועל מה שקרה פה ביותר מעשור האחרון, כבר 17 שנה, אבל על מה שקורה בעיר, אני חייב להגיד שתמיד אני אומר שלדעתי ההישג הכי גדול, כמעט אף אחד לא יודע עליו, זה באמת הנושא התקציבי, כי הכי קל זה להיות לא אחראי ולהגיד-יסגרו אחרי, אחרי יסגרו, עשו את זה כאן בעבר, עושים את זה בהרבה מקומות בארץ, אחרי זה מאלצים אותנו לסגור גרעונות, בצורה עקיפה, של עיריות אחרות, אבל אני חושב שהאחריות העצמאית הזאת זה דבר שהוא לא דבר של מה בכך וכן צריך לדעת להעריך אותו.

הדבר, הביקורת שלי דבר ראשון, אמרתי את זה גם בשנה שעברה לדעתי, ראש העירייה ציין שהשנה ביוני כבר הדוחות היו מושלמים, אבל עדיין אנחנו בנובמבר רק רואים אותם. אני חושב שאנחנו צריכים למצוא את הנוסחה, אני מבין שיש כאן איזושהי נוסחה של משרד הפנים. אבל אם הדוחות האלה היו מוכנים כמו שהם ביוני, אני חושב שאנחנו חברי מועצה, גם אם אנחנו לא יושבים לאשר אותם אבל כבר יש אותם מוכנים, אנחנו יכולים לבוא ולראות אותם ביוני. ואם הם יהיו באפריל-מאי שנה הבאה, נוכל לראות אותם באפריל מאי ולא צריך לראות אותם באוגוסט.

מר גילצר:

אסור לנו לפרסם אותם לפני שמשד הפנים מעביר לנו אותם.

מר סולר:

צריך לפנות למשרד הפנים- למצוא את התשובה לזה כי זה העיקרון של דוחות כספיים, ואנחנו כמי שמאשר אותו צריך לראות אותו ככל שהוא יותר, כמה שיותר רלבנטי שאפשר. כי בכל זאת- אני עכשיו רואה נתונים שנכונים לדצמבר, ואנחנו בנובמבר.

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)

- 8 -

מר לייבה- מנכ"ל העירייה:

רק לך ניתן בעותק סמוי.

מר סולר:

אפשר. אמרת לי את זה גם בצחוק לדעתי שנה שעברה, צריך לבדוק בפרוטוקול, וזה לא קרה. והערתי על זה פעמיים במהלך השנה גם, אני לא מדבר רק פה. דיברתי עם גילצר על זה ומידי פעם אני שואל אותו מה קורה עם הדוחות.

מר גיצין:

אנחנו לא בטוחים שאנחנו רוצים,

מר סולר:

ויחד עם זה אני רק רוצה,

מר לייבה-מנכ"ל העירייה:

אם היה מצלמה-שהיית רואה כמה אנשים קראו את זה.

מר סולר:

לא, אני באמת חושב שצריך. לא כולם צריכים לקרוא, יש אולי כמה, כשיש דברים משפטיים אני סומך על כמה אחרים שהם עורכי דין-שידברו.

קריאה:

זה BEST SELLER.

מר סולר:

רק עוד משהו אחר, אני אסיים מהר כי אני מסיים את הדוברים ואנחנו יוצאים כולנו,

מר וולוד-היו"ר:

כן.

מר סולר:

אשתי מחכה לי-אז אני אהיה גם זריז.

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)**

- 9 -

מר רון חולדאי-ראש העירייה:

כמה טוב שהם מתחתנים.

מר סולר:

אתה רואה מה זה?
מתי אצל אסף, מתי.

מר זמיר:

מעולם לא היה יותר קרוב.

מר סולר:

כן, נכון, נכון.

קריאה:

איזה הצהרה.

מר סולר:

עוד משהו רק לגבי, לגבי הדוחות.

ק ר י א ת

מר סולר:

פתחתי פה נקודה בעייתית.

אבל רגע ברשותכם רק משפט אחרון: גם בתור מי שאו-טו-טו רואה חשבון מוסמך- יש בעיה, זה לא כל אחד, קשה לו לראות את הדוחות האלה, גם מי שסיים ולמד דוחות כספיים בקורס דירקטורים ששלחו אותנו. הדוחות העירוניים זה דו"ח, זה איזושהי המצאה לא ברורה שמשום מה ממשיכים לעשות את זה כך למרות שהיו נסיונות ליישר קו עם כל מה שקורה- לא רק בעולם, עם מה שקורה בארץ אצלנו- בכל חברה, עמותה וכו'. יש שם הרבה דברים שקשה להבין, ואני חייב להגיד רק-שאוילי הנתון שלי היה הכי חשוב חוץ מהגרעון שמדובר, בכל זאת אנחנו רוצים לראות איפה אנחנו נמצאים. ראש העיר דיבר על העניין של 3 מיליארד- שחושבים שאנחנו בעודף תזרימי וזה בכלל לא כך, כמו שכל שנה אנחנו מסבירים לעיתונים. אבל אוילי הנתון הגרעוני היותר חשוב-שזה הפנסיה התקציבית-שזה אוילי המצאה שנעלמה מהעולם, אבל זה איזושהו בור של מעל מיליארד שח' שאנחנו צריכים לשלם עבור הרבה מאוד עובדים- לא נמצא שם, ולא נמצא גם מהצפי התזרימי העתידי שלו, וזה גרעון לכל דבר ועניין. שוב, זה לא תלוי בנו, זה לא תלוי במדיניות של העירייה ושל ראש העיר אבל זה חשוב וזה משפיע על התקציב שלנו לעתיד. אז זו

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)**

- 10 -

אחת הדוגמאות, ואני חושב שהיה נכון: 1. לציין ו-2 למצוא את הדרך שהלואי והדוחות האלה יהיו יותר ברורים בעתיד. אז תודה לכולם.

מר וולנד-היו"ר:

תודה לך.
חברים, אנחנו מביאים להצבעה לאשר, לאשר את הדו"ח.
אנחנו מאשרים את הדו"ח.
נוכחות בהצבעה ואישור.
מיקי להצביע.

מר גיצין:

הצבעתי כבר.

מר וולנד-היו"ר:

הצבעת, בסדר.
אני בסדר יהודה?

מר המאירי:

עכשיו בסדר.

מר וולנד-היו"ר:

כולם הצביעו?

קריאה:

לא, רגע רגע.

מר וולנד-היו"ר:

נוכחות בהצבעה ולהצביע.
ההצבעה הסתיימה.
22 בעד, אין מתנגדים, אין נמנעים.

ה צ ב ע ה

בעד- 22 חברי מועצה

נגד-אין

נמנעים-אין

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 33
מתאריך י"א בכסלו תשע"ו (23/11/2015)

- 11 -

החלטה: הדין וחשבון הכספי לשנת הכספים 2014 - מאושר.
המועצה החליטה לאשר את הדו"ח הכספי לשנת 2014.
(נספח א')

הישיבה ננעלה בשעה 19:54

מנכ"ל

יו"ר

ערכה: גלילה בן חורין, מזכירת המועצה